



Villa Arianna, with the nearby Villa San Marco, is part of the 'Ottum villas' typology. The villa is probably one of the first to be built in the 1<sup>st</sup> century B.C., and takes its name from a fresco of Ariadne's myth in the dining room. The villa extended along the edge of the plateau and followed its course, to enjoy a magnificent view over the sea. The rooms in the villas which were set aside for merriment and relaxation were adorned with elegant frescoed scenes, inspired both by mythology and nature, as well as floor mosaics, all demonstrating a high decorative quality. The Villa was connected to the lower part of the hill via a complex and still well-preserved connection system.

Villa Arianna, insieme alla vicina Villa San Marco, rientra nella tipologia delle ville dozio. La villa è probabilmente una delle prime ad essere edificate nella zona già agli inizi del I sec. a.C. e prende il nome da un affresco del mito di Arianna in una delle sale da pranzo. La villa si estendeva lungo il margine del pianoro, adattandosi al suo andamento, così da godere di una magnifica vista sul mare. Le stanze destinate alla convivialità e al relax erano ornate con raffinate scene affrescate, ispirate sia al pavidamento che testimoniano il mito che alla natura, e con mosaici rilevati che testimoniano la qualità delle decorazioni. La villa era collegata alla parte bassa della collina attraverso un articolato sistema ancora ben conservato.

## Stabiae



Villa San Marco, which takes its name from a chapel erected nearby in the 18<sup>th</sup> century, is situated on the edge of the Varano Hill at Castellammare di Stabia, enjoying a wonderful panoramic position. It is one of the 'Ottum villas', or luxury residences, which once dotted the Gulf of Naples. Surviving today in an impressive state of preservation, the Villa offers extraordinary insights into the lifestyle adopted by the Roman aristocracy between the 1<sup>st</sup> century B.C. and the first century A.D. The villa, excavated during the Bourbon period, between 1749 and 1754, was subsequently rebuilt, and only in the 1950s and 1960s were the parts which we can visit today studied and unearthed by Libero D'Orsi.

## Stabiae

Villa San Marco, così denominata da una cappella che sorgeva nelle vicinanze nel 1700, si distende lungo il ciglio della collina di Varano a Castellammare di Stabia, in una splendida posizione panoramica. È una delle ville dozio, ossia residenze di lusso, che dovevano punteggiare fittamente il golfo di Napoli. È giunta fino a noi in uno straordinario stato di conservazione, offrendo preziose informazioni sulla vita quotidiana dell'epoca romana. La villa, scavata nel periodo borbonico, tra il 1749 e il 1754, fu poi ristrutturata e solo fra gli anni '50 e '60 del 1900 fu nuovamente indagata e rimessa in luce da Libero D'Orsi nelle parti che oggi possiamo visitare.



The ancient city rises on a plateau situated about 30 metres above the sea level, formed by a flow of Vesuvian lava, overlooking the valley of the River Sarno at the mouth of which there was a busy port. In 79 A.D., the sudden eruption of Vesuvius buried the city with ashes and lapilli, to give it eternal memory. It was discovered at the end of the 16<sup>th</sup> century, but the exploration began only in 1748, with the king of Naples, Charles III of Bourbon, and continued throughout the 19<sup>th</sup> century, with the last excavations, restorations and valorizations work to highlight the beauty of the city and its extraordinary heritage.

Pompeii, with its extension of 66 hectares of which 44 have already been excavated, is the only archaeological site in the world that can exhibit the appearance of an ancient roman city in its entirety. The numerous testimonies of the daily life of the era emerge more vivid and strong than any other ritrovati sui muri antichi, ai tanti affreschi che decoravano le case, oggettività di uso domestico e ai vivaci restituiti: dalle migliaia di graffiti quanto di più vivo e forte ci sia stato vita quotidiana dell'epoca romana. Le numerose testimonianze della centro romano nella sua interezza. di mostrare l'aspetto di un antico archeologico al mondo in grado ettari di cui 44 scavati, è l'unico sito Pompei, con un'estensione di 66



## Pompeii

La città antica sorgeva su un pianoro a circa 30 m sul livello del mare, formato da una colata di lava vesuviana, a controllo della valle del fiume Sarno alla cui foce si era sviluppato un attivo porto. Nel 79 d.C., l'improvvisa eruzione di Vesuvio la seppellì di cenere e lapilli, destinandola alla memoria eterna. La sua riscoperta risale alla fine del XVII secolo, ma solo nel 1748 cominciò l'esplorazione, con il re di Napoli Carlo III di Borbone, e continua sistematicamente nell'Ottocento, fino agli ultimi interventi di scavo, restauro e valorizzazione della città e del suo eccezionale patrimonio.



Pompeii

Villa San Marco

Villa Arianna

Museo archeologico di Stabiae - Reggia di Quisisana

Villa di Poppea - Oplontis

Villa Regina - Boscoreale

Info Artebus

campaniartecard.it  
pompeiiites.org

Info e Acquista  
Info & Buy

SU **campaniartecard.it**  
O SU **>artecard app**



Contatti e Supporto  
Contact & Help

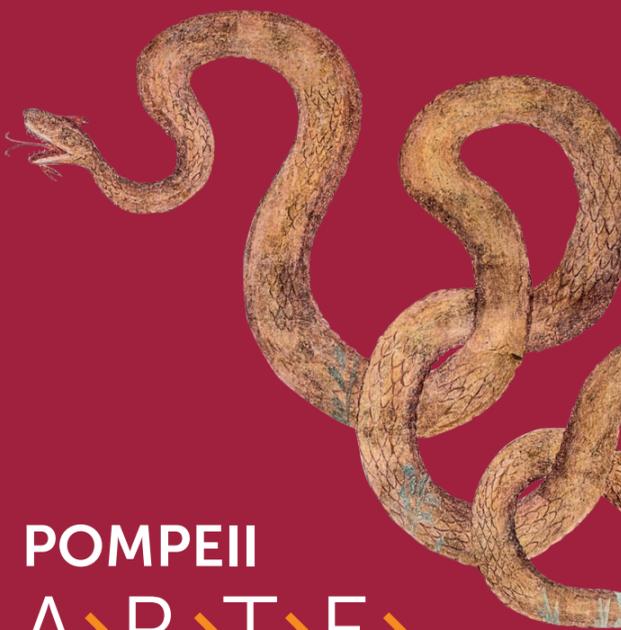
- Facebook Messenger
- info@campaniartecard.it
- +39 342 677 9319
- Artecard Store  
Piazza del Gesù 28, Napoli
- f @



design / sinterstudio.com



POMPEII  
PARCO ARCHEOLOGICO  
DI POMPEII



POMPEII  
A > R > T > E >  
B > U > S

Navetta di collegamento dei siti  
del Parco archeologico di Pompeii  
Archaeological Park of Pompeii  
site shuttlebus

campania  
>artecard



## Museo archeologico di Stabiae

### Reggia di Quisisana

Gli storici ambienti della Reggia di Quisisana ospitano il Museo Archeologico di Castellammare di Stabia, spazio museale dedicato all'esposizione di numerosi e prestigiosi reperti del territorio stabiano, intitolato a Libero D'Orsi (1888-1977) preside che, negli anni '50, intraprese la riscoperta delle ville stabiane, già parzialmente indagate in età borbonica. Il Museo, inoltre, espone una delle collezioni più importanti e ricche di pittura di età romana, costituita dagli affreschi rinvenuti presso le ville di Stabiae.

La Reggia fu costruita nel XIII secolo dai sovrani angioini come luogo di villeggiatura e di cura, ma fu solo con gli interventi condotti da Carlo III di Borbone tra il 1765 e il 1790 che il palazzo assunse l'aspetto attuale. Il complesso, che rispecchiava l'idea del "palazzo di caccia e villeggiatura", ha una struttura ad elle così da godere da un lato di una splendida vista sul golfo e dall'altro di essere meglio collegato a Castellammare. Dopo alcuni decenni di abbandono, il palazzo è stato oggetto all'inizio del 2000 di un grande intervento di restauro terminato nel 2009 e che ha restituito l'antico splendore.

The historic rooms of the Reggia of Quisisana host the Archaeological Museum of Castellammare di Stabia, a museal space dedicated to the exhibition of numerous and prestigious archaeological finds of Stabia land. They are entitled to Libero D'Orsi (1888 - 1977), the Headmaster that, in the 1950's, undertook the discovery of the Stabiae Villas, that were already partially investigated in the Bourbon period. The Museum also houses one of the richest and most important collections of Roman paintings, consisting of frescoes found in the Stabian villas.

The Reggia was built in the 13<sup>th</sup> century by the House of Anjou as a holiday residence and a health resort, but the palace took on its current appearance only following the renovations carried out by Charles III of Bourbon between 1765 and 1790. The complex, which mirrored the idea of a "hunting lodge and summer residence", has a shape of an L to enjoy, on one side of the Reggia, a magnificent view over the Gulf, and on the other one to exploit a better connection with Castellammare. After some decades of neglect, in the early 2000s the building was the object of a great restoration intervention which ended in 2009 and brought back the palace to its ancient splendor.

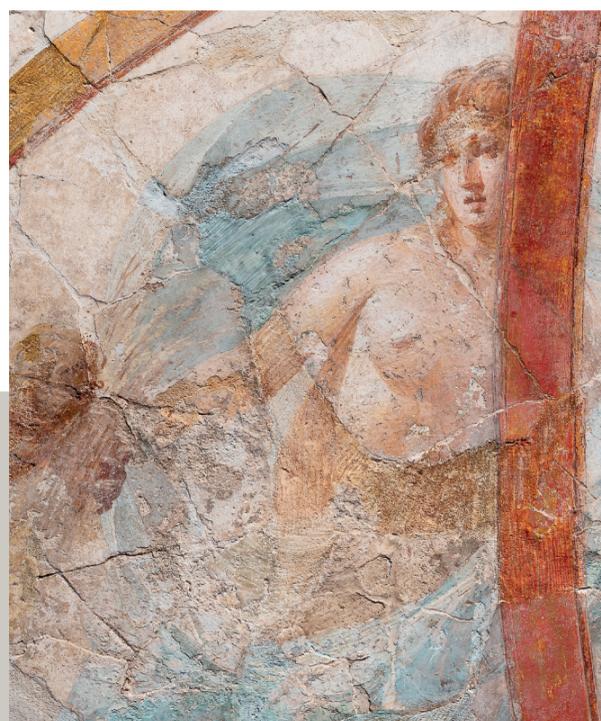


## Oplontis

### Villa di Poppea

La Villa A, cosiddetta di Poppea, è una grande villa residenziale risalente alla metà del I secolo a.C. e ampliata verso est nella prima metà del I secolo d.C. con l'aggiunta di un'enorme piscina. Anticamente affacciata a picco sul mare, era dotata di splendidi apparati decorativi di cui si conservano eccezionali testimonianze. Forse appartenuta a Poppaea Sabina, seconda moglie dell'imperatore Nerone, da cui il nome, o al patrimonio della sua famiglia, in base alla testimonianza di un'iscrizione dipinta su un'anfora menzionante Sucundus, un suo schiavo o liberto. Il vasto complesso presenta un'organizzazione degli spazi fondata su assi prospettici, simmetrie e sfondi di giardini riccamente ornati di statue e fontane.

Villa A, also known as Villa Poppaea, is a large residential villa dating back to the mid-1<sup>st</sup> century B.C. and was enlarged during 1<sup>st</sup> century A.D. In the past, the villa overlooked the sea offering a panoramic view, and boasted magnificent décor, some exceptional traces of which are still preserved today. Probably it belonged to Poppaea Sabina, so-called from her name, Emperor Nero's second wife, or to her family, thanks to the presence of an inscription painted on an amphora, which mentioned Sucundus, one of Poppaea's slaves or freedmen. The spatial organization of the large complex is based on perspective axes, symmetries, and backgrounds comprising gardens richly decorated with sculptures and fountains.



## Boscoreale

### Villa Regina

Villa Regina, scavata in tempi piuttosto recenti, tra il 1977 ed il 1983, è uno degli esempi meglio conservati di villa rustica. La villa si trova nell'Ager Pompeiano, precisamente nel comune di Boscoreale. La villa, di medie dimensioni, si compone di ambienti vari, disposti sui tre lati di un cortile scoperto che ospita la cella vinaria con 18 *dolia* infissi nel terreno. La piccola fattoria, che era dotata anche di un piano superiore, è databile nel suo impianto originario al I sec. a.C., ampliata poi nella prima metà del I sec. d.C. Nel suo portico è stato ritrovato un carro da trasporto (*plaustrum*), di cui restano i solchi lasciati dalle ruote nel terreno coltivato circostante la villa.

Villa Regina, recently excavated between 1977 and 1983, is one most preserved examples of 'villa rustica'. The villa was in the Ager Pompeiano, precisely in the municipality of Boscoreale. The villa, of middle dimension, is composed by different spaces, which are allocated on three sides of an open courtyard where there is the wine cellar with 18 *dolia* into the floor. The little farm, which also had an upper floor, is dated, for its original part, at the 1<sup>st</sup> century B.C., was extended next in the first mid-1st century A.D. In its porch a transportation wagon (*plaustrum*), of which the tracks left by its wheels remain in the cultivated land surrounding the villa, was discovered.

## Navetta di collegamento dei siti del Parco archeologico di Pompei

### Archaeological Park of Pompeii site shuttlebus

Pompei, Villa Regina (Boscoreale), Villa di Poppea (Oplontis), Villa San Marco, Villa Arianna, Museo Archeologico/Reggia di Quisisana (Stabiae)

Partenza da Piazza Esedra / Departure from Piazza Esedra

Costo / Price 2 €



## Orario / timetable

15 dicembre — 31 gennaio / 15<sup>th</sup> December — 31<sup>st</sup> January

Pompei - Villa Regina/Boscoreale - Villa di Poppea/Oplontis

**Tutti i giorni di apertura del Parco (eccetto i martedì e il 25 dicembre) / Every day (except Tuesdays and 25<sup>th</sup> December)**

<b>Pompei</b>	09.30	10.30	11.30	12.30	14.15	15.15	16.15 pick-up ritorno
<b>Boscoreale</b>	09.45	10.45	11.45	12.45	14.30	15.30	16.30
<b>Oplontis</b>	10.00	11.00	12.00	13.00	14.45	15.45	16.45
<b>Pompei</b>	10.30	11.30	12.30	13.30	15.15	16.15	17.15

Pompei - Stabiae: Villa San Marco - Villa Arianna - Museo Archeologico/Reggia di Quisisana

**Dal venerdì alla domenica (eccetto il 25 dicembre) / From Friday to Sunday (except 25<sup>th</sup> December)**

<b>Pompei</b>	09.30	11.00	13.15	14.45	16.15 pick-up ritorno
<b>San Marco</b>	10.00	11.30	13.45	15.15	16.45
<b>Arianna</b>	10.10	11.40	13.55	15.25	16.55
<b>Quisisana</b>	10.25	11.55	14.10	15.40	17.10
<b>Pompei</b>	11.00	12.30	14.45	16.15	17.45



**Gli orari possono subire qualche variazione a causa del traffico / The average travel time could get some variation due to traffic**